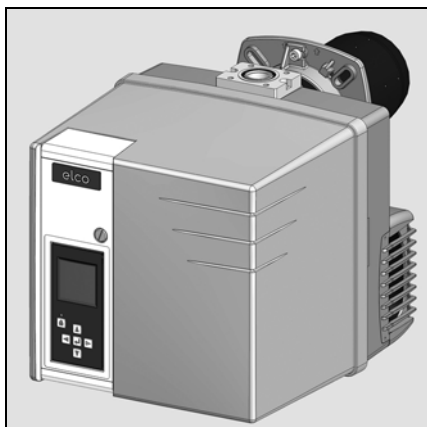


VG 2.120 D E
VG 2.160 D E
VG 2.205 D E

elco



Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1029 5401
pt, pl.....	4200 1029 5501
tr.....	4200 1029 5601

ErP 



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1029 5302
-------------------------	----------------

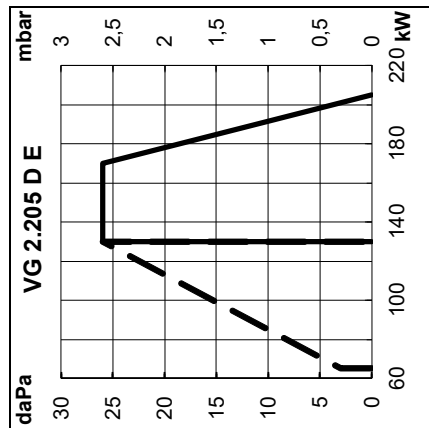
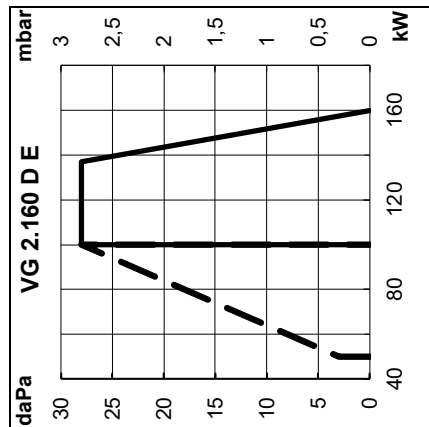
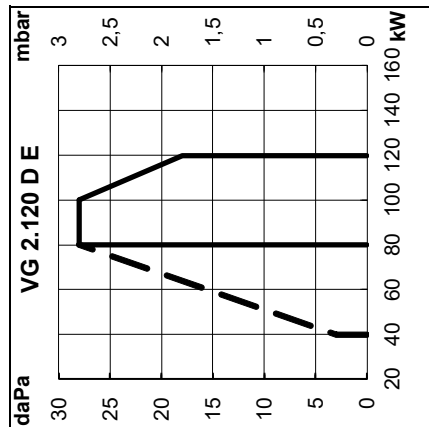


.....	4201 1004 7600
-------	----------------



.....	4200 1093 0601
-------	----------------

	VG 2.120 D E		VG 2.160 D E		VG 2.205 D E	
	(40) 80 - 120		(50) 100-160		(65) 130-205	
Мощность горелки мин./макс., кВт	Brülör gücü min./maks. kW	Moc palnika min./maks. kW	Potência do queimador min./máx. kW	Relação da regulagem	Relación de regulación	Potencia del quemador min./máx. kW
Коефициент регулирования	Regulasyon oranı	Stosunek regulacji	Relação da regulagem	Combustível	Combustible	Relación de regulación
Топливо	Yanabilir	Paliwo	Combustível	Gas natural (G20) Gas natural (G25) GLP (G31)	Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Combustible
Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)	Gas ziemny (G20) Gas ziemny (G25) Propan (G31)	Gas natural (G20) Gas natural (G25) GLP (G31)	Gas natural (G20) Gas natural (G25) GLP (G31)	Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)
Номер одобрения CE	CE onay numarası	Numer zezwolenia CE	Número CE	Número CE	Número de homologación CE	Número de homologación CE
Номер одобрения SSIGE	SSIGE onay numarası	Numer zezwolenia SSIGE	Número SVGW	Número SVGW	Número de homologación SSIGE	Número de homologación SSIGE
Класс выброса загрязняющих веществ	Emisyon sınıfı	Klasa emisji	Classe de emissão	Control de tipo conforme EN 676 para gas natural: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	Tipo de emisión	Tipo de emisión
по стандарту EN 676	EN 676'ye göre	zgodnie z EN 676	Control de tipo conforme EN 676 para gas natural: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	para gases naturales: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	según la EN 676	según la EN 676
на природном газе: NOx < 80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx < 140mg/kWh, standart deneme şartlarında testowych	gas ziemny: NOx < 80 mg/kWh, propan: NOx < 140 mg/kWh, w znormalizowanych warunkach testowych	Control de tipo conforme EN 676 para gas natural: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	para gases naturales: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	para gases naturales: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	para gases naturales: NOx < 80mg/kWh, NOx < 80mg/kWh, NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas
Блок управления и безопасности	Güvenlik kutusu	Moduł zabezpieczający	Programador de chama	Cajetín de seguridad	Cajetín de seguridad	Cajetín de seguridad
Газовая раampa	Gaz rampası	Rampa gazowa	Válvula reguladora de gás	Rampa de gas	Rampa de gas	Rampa de gas
Подсоединение газа	Gaz bağlantısı	Podłączenie gazu	Conexão de gás	Conexión de gas	Conexión de gas	Conexión de gas
Давление газа на входе	Gaz giriş basıncı	Ciśnienie na wejściu gazu	Pressão de entrada do gás	Presión de entrada del gas	Presión de entrada del gas	Presión de entrada del gas
Настройка подачи воздуха I	Hava ayarı I	Regulacja przepływu powietrza I	Regulagem do ar I	Ajuste del aire I	Ajuste del aire I	Ajuste del aire I
Воздушная заслонка	Hava klapesi	Przepustnica powietrza	Flap de ar	Válvula de aire	Válvula de aire	Válvula de aire
Настройка подачи воздуха II	Hava ayarı II	Regulacja przepływu powietrza II	Regulagem do ar II	Ajuste del aire II	Ajuste del aire II	Ajuste del aire II
Дефлектор в головке	Kafa kısmında deflektör	Deflektor w głowicy	Chapa de chicana	Deflector en el cabezal	Deflector en el cabezal	Deflector en el cabezal
Привод воздушной заслонки	Hava klapesi kumandası	Sterowanie przepustnicą powietrza	Control de la flap de ar	Control de la válvula de aire	Control de la válvula de aire	Control de la válvula de aire
Серводвигатель	servo motor	servomotor	servomotor	servomotor	servomotor	servomotor
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Pressostato de ar (Faixa de ajuste)	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)
0,5 - 5 mbar	0,5 - 5 mbar	1 - 10 mbar				
Контроль пламени	Alev kontrolü	Kontrola płomienia	Monitor da chama	Vigilancia de llama	Vigilancia de llama	Vigilancia de llama
Ионизационный зонд	lyonlaşma sondası	Sonda jonizacyjna	Eletrodo de ionização	Sonda de ionización	Sonda de ionización	Sonda de ionización
Устройство розжига	Ateşleyici	Aparat zapłonowy	Transformador de ignição	Encendedor	Encendedor	Encendedor
Электродвигатель 2840 об/мин	Motor	Silnik	Motor	Motor	Motor	Motor
2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹	2840 min. ⁻¹
Напряжение	Gerilim	Napięcie	Tensão	Tensión	Tensión	Tensión
Потребляемая электрическая мощность: (max/min/stand-by) [W]	Emilen elektrik gücü (max/min/stand-by) [W]	Pobór mocy elektrycznej (max/min/stand-by) [W]	Consumo de energia (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]
(max/min/stand-by) [W]	239 / 358 / 4	285 / 293 / 4	302 / 267 / 4			
Приблизительная масса, кг	Kg olarak yaklaşık ağırlık	Masa	Transformador de ignição	Peso aproximado en kg	Peso aproximado en kg	Peso aproximado en kg
25	25					
Класс электробезопасности	Koruma endisi	Klasa ochrony	Nível de proteção	Índice de protección	Índice de protección	Índice de protección
Уровень шума	Akustik seviye	Poziom hałasu	Nível acústico	Nível acústico	Nível acústico	Nível acústico
измеренный согласно ISO9614 (LpA)	ISO9614 (LpA) göre ölçülen	zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	conforme ISO9614 (LWA)	medición según ISO9614 (LpA)	medición según ISO9614 (LpA)	medición según ISO9614 (LpA)
65	64	62				
Окружающая температура при хранении	Ortam/depolama sıcaklığı	Temperatura otoczenia składowanie	Temperatura ambiente Armazenagem	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente
мин./макс	min./maks	min./maks	min./máx.	almacenamiento min./máx.	almacenamiento min./máx.	almacenamiento min./máx.
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Ortam sıcaklığı	Temperatura otoczenia	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente
мин./макс.	çalışma: min./maks	dinamik: min./maks	Operação min./máx	funcionamiento: min./máx.	funcionamiento: min./máx.	funcionamiento: min./máx.
Относительная влажность воздуха	Hava bağıl nemi	Względna wilgotność powietrza	Humidade relativa do ar	Humedad relativa del aire	Humedad relativa del aire	Humedad relativa del aire
- 10 ... + 70 °C	- 10 ... + 70 °C					
max. 60% - 40 °C	max. 60% - 40 °C					



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Предупреждение

Горелку следует использовать только по назначению.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
2 = Типоразмер
205 = Базовая мощность, кВт
D = 2-ступенчатая горелка
E = соответствует стандарту ErP 2018
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador solo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
2 = Medidas
205 = Referencia de potencia en kW
D = quemador de 2 etapas
E = de conformidad con ErP 2018
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

Gráficos de potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função da pressão da câmara de combustão. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de teste de chama.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração na seleção do queimador.
Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Eficiência da caldeira (%)

Advertência

O queimador deve ser usado somente no âmbito de funcionamento.

Ao selecionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Explicação da denominação dos tipos de queimador:

V = VECTRON
G = Gás natural/GLP
2 = Dimensões
205 = Potência de saída em kW
D = Queimador de 2 estágios
E = em conformidade com a ErP 2018
KN = Comprimento do cabeçote de queimador normal
KL = Comprimento do cabeçote de queimador longo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Uwaga

Palnik może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
2 = Wielkość
205 = Wartość odniesienia mocy w kW
D = palnik 2-stopniowy
E = zgodność z ErP 2018
KN = Głowica spalania normalnej długości
KL = Głowica spalania długa

Güc eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.
Brülör gücü hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan randımanı (%)

Uyarı

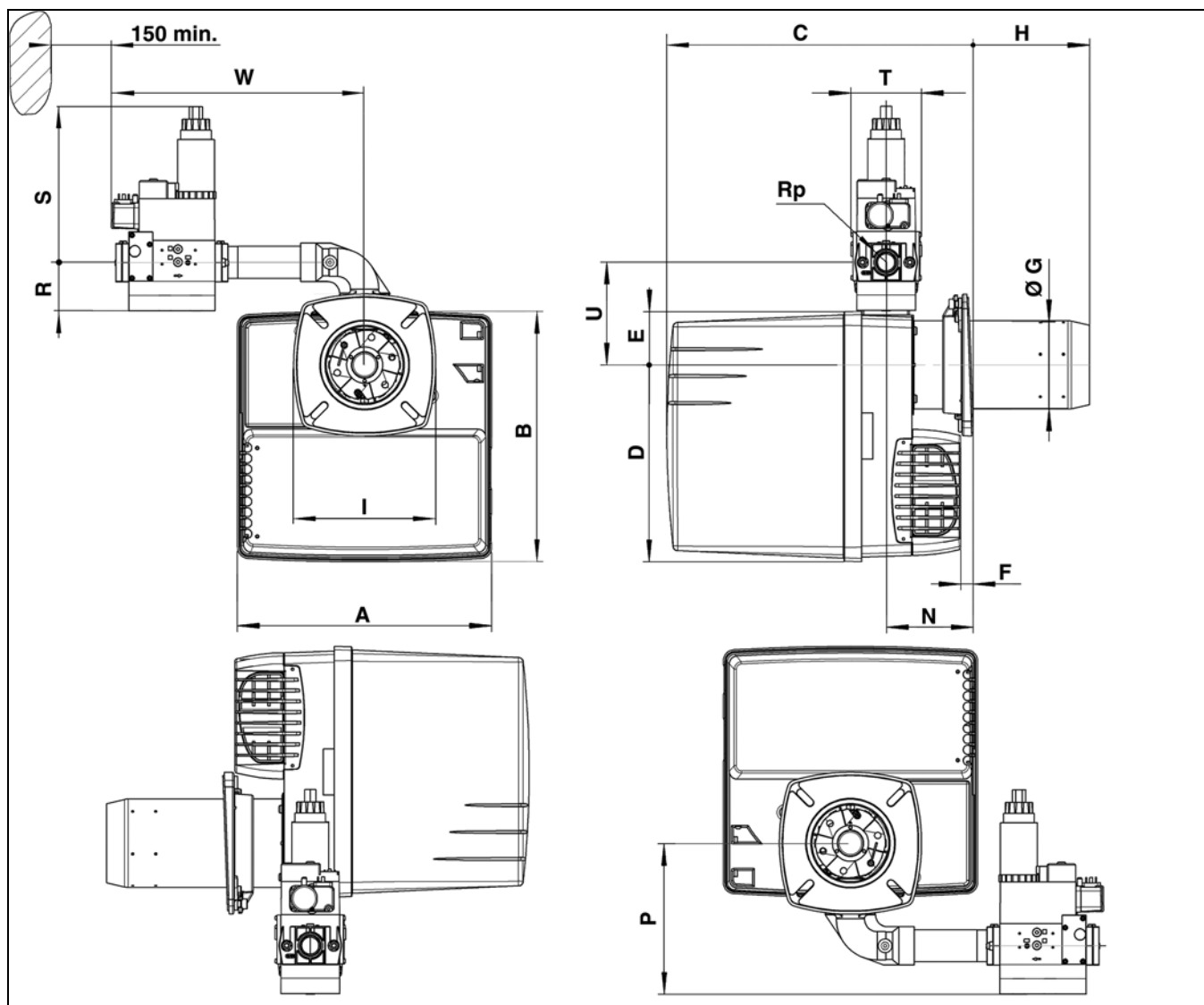
Brülör, yalnızca işleyiş alanı kapsamında çalıştırılmalıdır.

Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Açıklama:

V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
2 = Boyut
205 = kW olarak güç referansı
D = 2 oranlı brülör
E = ErP 2018'e uygun
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası





	A	B	C		D	E	F	Ø G	H		I	N	P	Rp	R	S	T	U	W
VG2.120 D E - d3/4" - Rp3/4"	331	325	KN	KL	256	69	15 min.	115	30...150	30...270	185 x 185	113 min.	179	3/4"	46	210	120	133	330
VG2.160 D E - d3/4" - Rp3/4"																			
VG2.205 D E - d3/4" - Rp3/4"								125											
VG2.205 D E - d1 1/4" - Rp1 1/4"													188	1 1/4"	55	260	145		360

